

las grandes obras basadas en *Schottelius* de Johann Leonhard Frisch (1666-1743)¹⁰⁰, Adeling¹⁰¹ y Joachim Heinrich Campe (1746-1818)¹⁰². La realidad

100. *Deutsch - Lateinisches Wörterbuch...*, 2 tomos, Berlín 1741; ND Hildesheim 1977, y Polenz (nota 11), pág. 188 y ss.

101. Johann Christoph Adeling, *Ver such eines vollständigen grammatisch-kritischen Wörterbuches Der hochdeutschen Mundart, mit beständiger Vergleichung der übrigen Mundarten, besonders aber der Oberdeutschen*, 5 tomos, Leipzig 1774-1786, 2ª edic 1793-1801, ND Hildesheim - New York 1970 (*Documenta Linguistica*), con una introducción de Helmut Henne, "Einführung und Bibliographie", pág. I-XXIII. Polenz (nota 11), pág. 126, págs. 163-168 y pág. 189 y ss.

102. *Wörterbuch der Deutschen Sprache*. Dirigido y edit. por Joachim Heinrich Campe, 5 tomos, Braunschweig 1807-1811. ND Hildesheim 1969 (= *Documenta Linguistica*) con una introducción de Helmut Henne, *Joachim Heinrich Campe Wörterbuch der deutschen Sprache, Einführung und Bibliographie zur Neuausgabe*, pág. V*-XXVIII*. Vgl. Polenz (nota 11), pág. 126-134 y pág. 191 y ss., y por último Henne, *Braunschweigische Wörterbuchwerkstatt* (nota 63), pág. 215-224. Para la bibliografía v. Franklin Kopitzsch, "Joachim Heinrich Campe in Hamburg und Trittau - Schriftsteller, Erzieher und Aufklärer", en: *Visionäre Lebensklugheit*, págs. 67-76 y *Von Hamburg nach Schaffhausen - Camper Reise durch Deutschland in die Schweiz*, págs. 77-87.

dings zwei Drittel erst nach 1760, während die lateinischsprachigen von 27,7% auf 4% absanken⁹⁵. Letztere waren vor allem Universitäts- und Schulschriften.

Unter den 'Deutschen Sprachgesellschaften' sind die in Universitätsstädten wie Leipzig, Helmstedt und Göttingen⁹⁶ oder auch die 'Deutsch-übende Gesellschaft' zu Hamburg⁹⁷ hervorzuheben, unter der aufklärerischen Lexikographie⁹⁸ regionale Wörterbücher wie das Hamburger von Michael Richey⁹⁹, vor allem aber die auch auf Vorarbeiten von *Schottelius* aufbauenden großen Werke von Johann Leonhard Frisch (1666-

95. Zusammenfassend Möller (wie Anm. 1), S. 272f.- Polenz (wie Anm. 11), S. 35.

96. Franklin Kopitzsch, *Grundzüge einer Sozialgeschichte der Aufklärung in Hamburg und Altona*, Hamburg 2. ergänzte Auflg. 1990 (= Beiträge zur Geschichte Hamburgs, hg. vom Verein für Hamburgische Geschichte, Bd 21), S. 269 mit Fußnote 1011.

97. Kopitzsch, *Grundzüge* (wie Anm. 96), S. 265-269.

98. Polenz (wie Anm. 11), S. 186ff.

99. Beispielfalt für regionale Wörterbücher Michael Richey, *Idioticon Hamburgense oder Wörter-Buch, zur Erklärung der eigenen, in und um Hamburg*

lingüística del alto alemán, alemán culto común, fue creciendo del "conjunto y relaciones" de la lengua unitaria standard, de la variedad lingüística regional y de la impronta de la lengua literaria¹⁰³. Del programa de la Ilustración forma parte la enseñanza en lengua materna¹⁰⁴.

El alemán se convirtió en asignatura propia a nivel temático "regional" y "nacional", abarcando la enseñanza de la lengua y del objeto de la misma. Campe constató en 1794, que "a través de la lengua como determinante, la Ilustración popular y la dignificación del pueblo representaba la última meta de toda formación lingüística, así como de todas las artes y ciencias¹⁰⁵. El medium de una lengua culta, con una norma en comparación fija en la lengua literaria, formada aproximada-

103. Henne, cit. por Polenz (nota 11), pág. 203.

104. Gessinger (nota 11), pág. 146 y págs. 75-79. Para la escuela en general v. Ulrich Herrmann, "Schule", en: *Lexikon Aufklärung* (nota 1), pág. 370 y ss.

105. Gessinger (nota 11), pág. 145 y ss. Henne, *Wörterbuchwerkstatt* (nota 63), pág. 221. Para Ilustración del pueblo en general, v. Holger Böning, "Volksaufklärung", en: *Lexikon Aufklärung* (nota 1), pág. 434-437.

1743)¹⁰⁰, von Adeling¹⁰¹ und von Joachim Heinrich Campe (1746-1818)¹⁰². Die Sprachwirklichkeit des Hochdeutschen erwuchs aus dem "Zusammenhang von standardsprachlicher Einheit, sprachprovinzieller Vielfalt und Il-

gebräuchlichen, *Nieder-Sächsischen Mund-Art...*, Hamburg 1743, 2. wesentlich erweiterte Auflage Hamburg 1755, Nachdruck Leipzig 1976, dazu Kopitzsch, *Grundzüge* (wie Anm. 96), S. 301.

100. *Deutsch-Lateinisches Wörterbuch...*, 2 Bde, Berlín 1741; ND Hildesheim 1977. Dazu Polenz (wie Anm. 11), S. 188f.

101. Johann Christoph Adeling, *Ver such eines vollständigen grammatisch-kritischen Wörterbuches Der hochdeutschen Mundart, mit beständiger Vergleichung der übrigen Mundarten, besonders aber der Oberdeutschen*, 5 Bde, Leipzig 1774-1786, 2. Auflage 1793-1801, ND Hildesheim - New York 1970 (*Documenta Linguistica*) mit einer Einleitung von Helmut Henne, "Einführung und Bibliographie", S. I-XXIII. Polenz (wie Anm. 11), S. 126, S. 163-168 u. S. 189ff.

102. *Wörterbuch der Deutschen Sprache. Verantstaltet und herausgegeben von Joachim Heinrich Campe*, 5 Bde, Braunschweig 1807-1811. ND Hildesheim 1969 (= *Documenta Linguistica*) mit einer Einleitung von Helmut Henne, *Joachim Heinrich Campe Wörterbuch der deutschen Sprache. Einführung und Bibliographie zur Neuausgabe*, S. V*-XXVIII*. Vgl. Polenz (wie Anm. 11), S. 126-134 und S. 191ff., und zuletzt Henne,